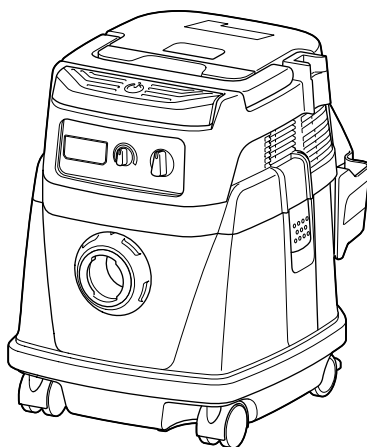
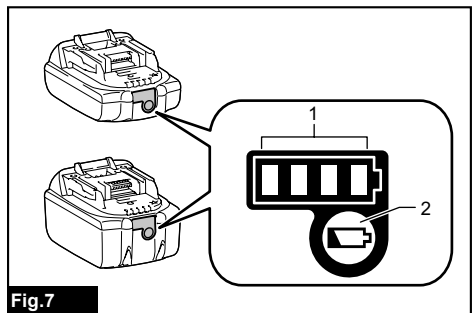
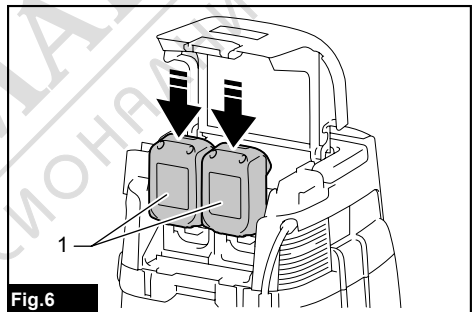
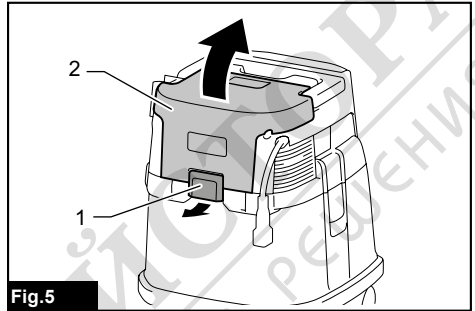
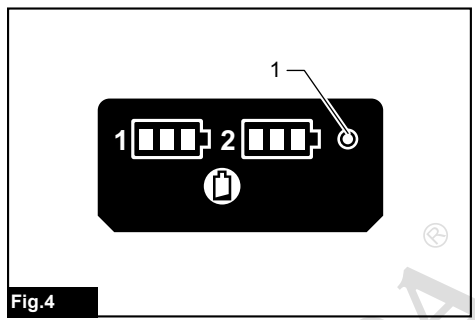
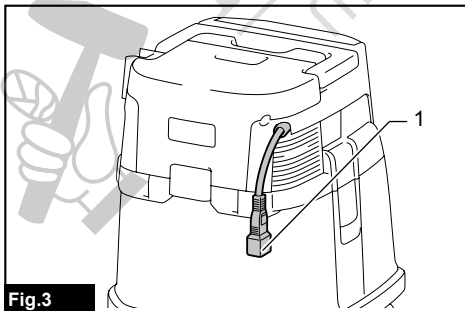
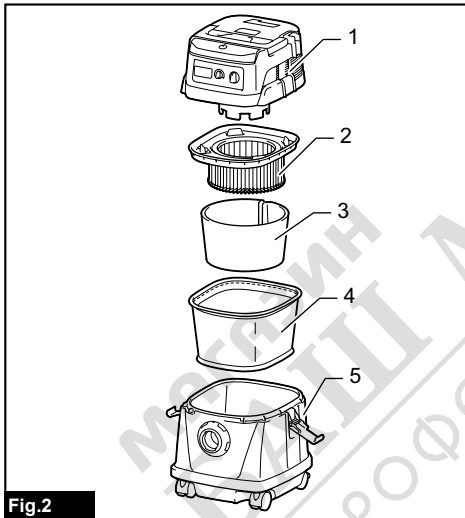
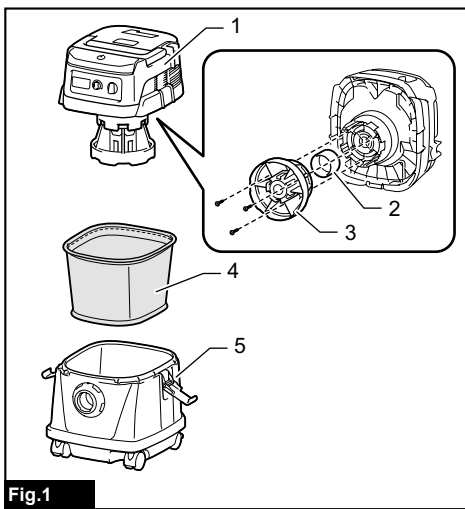


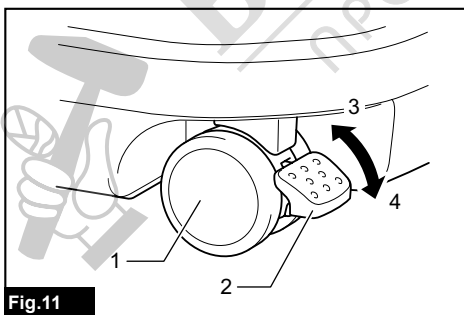
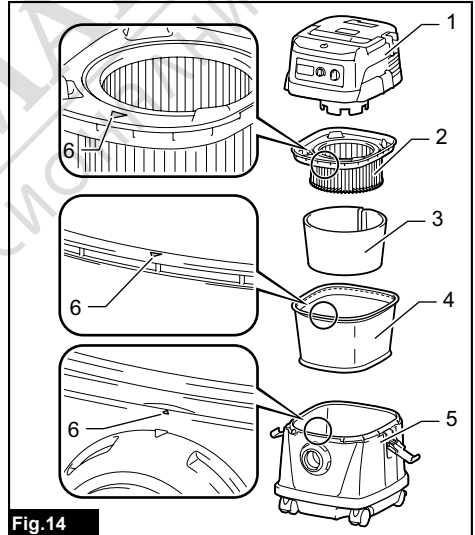
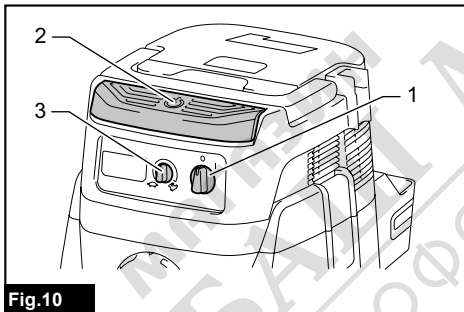
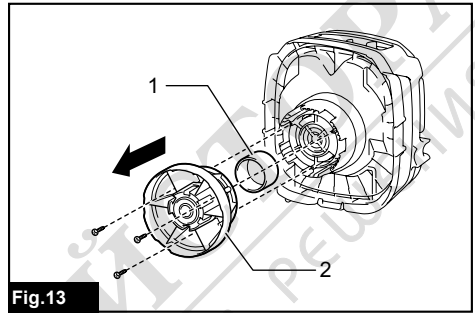
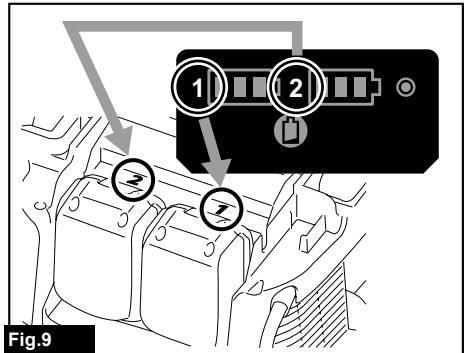
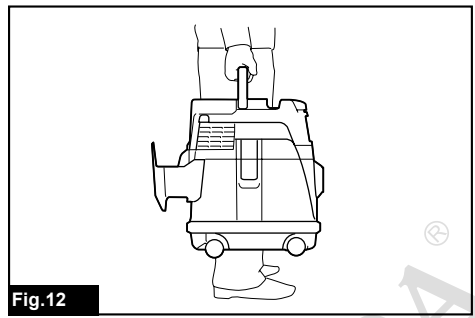
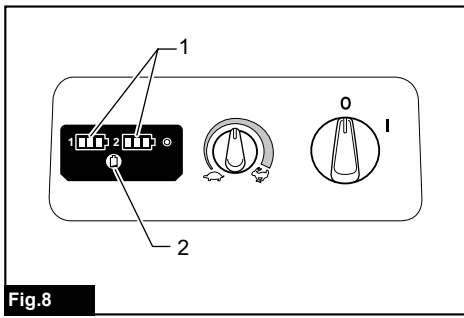


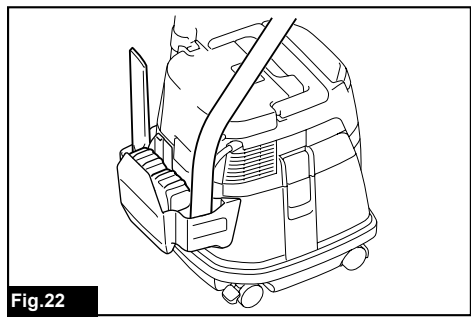
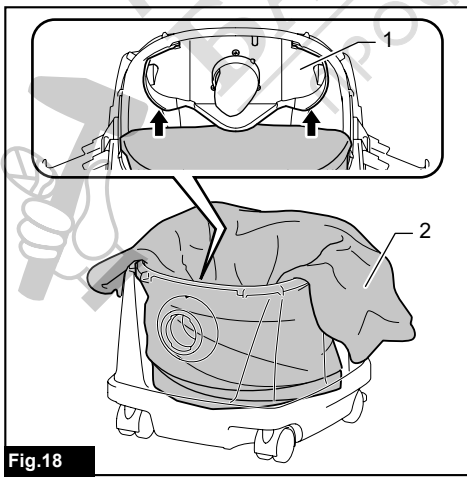
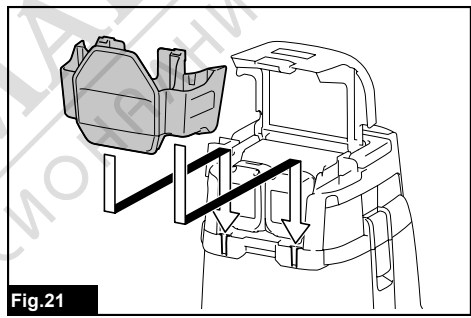
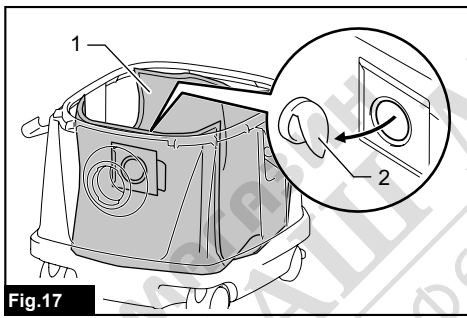
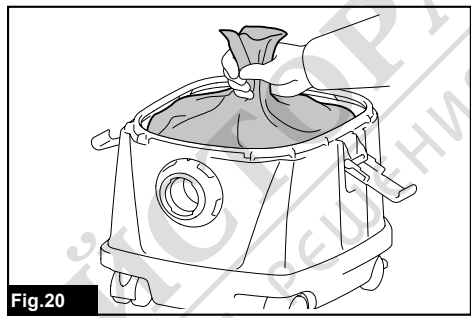
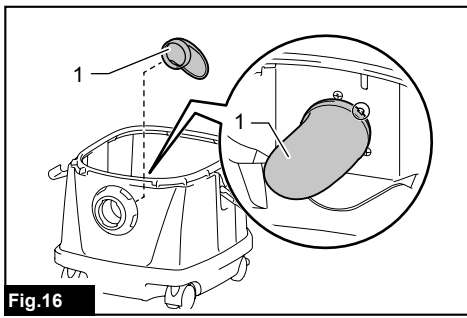
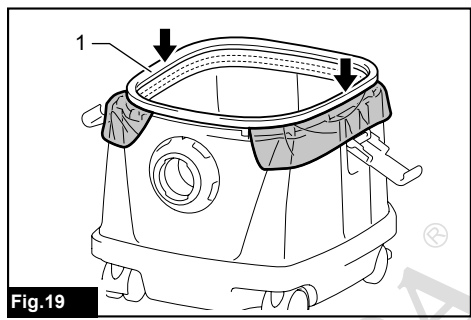
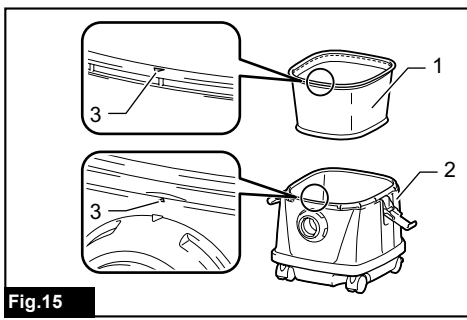
EN	Corded and Cordless Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	6
SL	Žični in brezžični sesalnik za prah	NAVODILA ZA UPORABO	14
SQ	Fshesë me korrent me kordon dhe pa kordon	MANUALI I PËRDORIMIT	23
BG	Кабелна и акумулаторна прахосмукачка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	32
HR	Usisivač prašine s kablom i bežični usisivač prašine	PRIRUČNIK S UPUTAMA	42
MK	Правосмукалка со кабел и безжична правосмукалка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	50
SR	Усисивач са каблом и без кабла	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	60
RO	Aspirator cu cablu și fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	69
UK	Дротяний і бездротовий пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	78
RU	Акумуляторный / Сетевой Пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	88

DVC150L
DVC151L









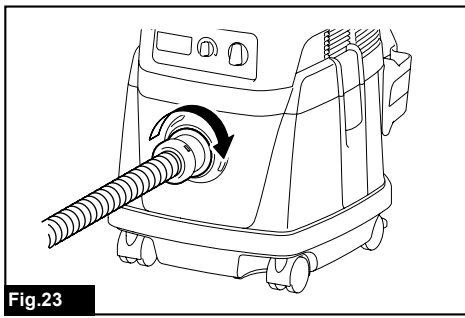


Fig.23

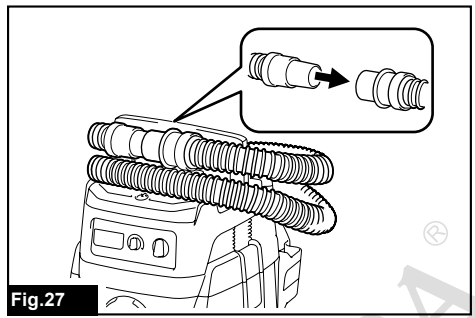


Fig.27

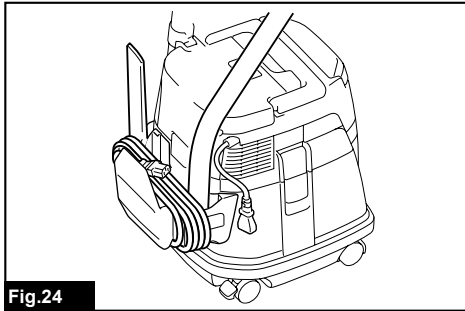


Fig.24

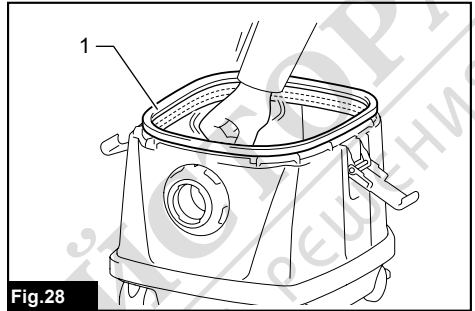


Fig.28

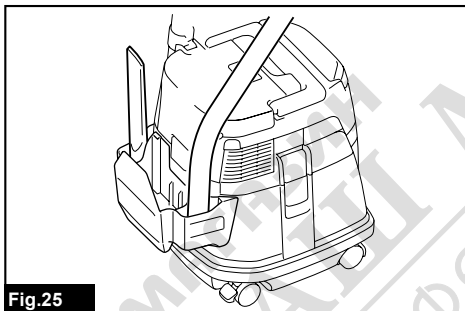


Fig.25

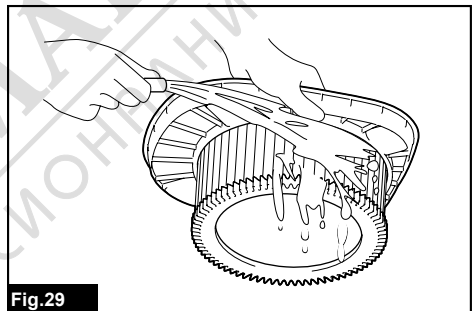


Fig.29

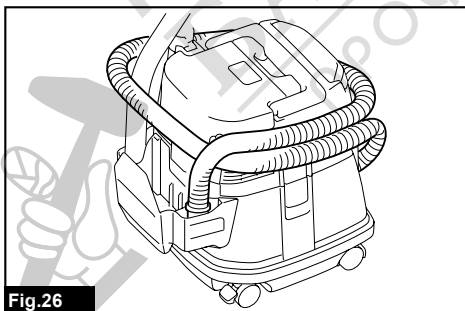


Fig.26

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и от деца), които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DVC150L	DVC151L
Със стандартен филтър		Платнен филтър (за сух и мокър прах)	Филтър за прах (за сух прах)
Дебит (въздух)	Работа на постоянен ток (с BL1850B, маркуч \varnothing 38 мм x 2,5 м)	2,1 м ³ /мин	
	Работа на променлив ток (с маркуч \varnothing 38 мм x 2,5 м)	3,6 м ³ /мин	
Вакуум	Работа на постоянен ток (с BL1850B, маркуч \varnothing 38 мм x 2,5 м)	9,0 kPa	
	Работа на променлив ток (с маркуч \varnothing 38 мм x 2,5 м)	24,0 kPa	
Капацитет за многократно използване	Прах	15 л	
	Вода	12 л	-
Размери (Д x Ш x В)		366 мм x 334 мм x 421 мм	
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V	
Нето тегло		8,9 - 9,6 кг	9,6 - 10,3 кг
Клас на безопасност		□/II	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите и акумулаторните батерии може да са различни в различните държави.
- В теглото не са включени принадлежностите, а само акумулаторната(ите) батерия(и). В таблицата са показани най-леката и най-тежката комбинации за тегло на уреда и акумулаторната(ите) батерия(и).
- За мокър прах са необходими плаващия и водния филтър или платнен филтър.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Необходимо е особено внимание.



Предупреждение! Прахосмукачката може да съдържа опасен прах.



Никога не стойте върху прахосмукачката.



За прах от клас L (лек). Прахосмукачките могат да събират прах от клас L. Следвайте местните разпоредби относно праха и опазването на здравето и безопасността.



ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



Ni-MH
Li-ion

Само за страни от ЕС
Не изхвърляйте електрооборудване или акумулаторни батерии с битовите отпадъци! При спазване на Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и директивата относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и приложението им съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване и батерии и пакет(и) батерии трябва да се събират разделно и да се връщат в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

Предназначение

Уредът е подходящ за промишлена употреба например в хотели, училища, болници, заводи, магазини, офиси и за помещения, отдавани под наем.

DVC150L

Уредът е предназначен за събиране както на влажен, така и на сух прах.

DVC151L

Уредът е предназначен за събиране само на сух прах.

Захранване

Инструментът трябва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN60335-2-69:

Модел DVC150L

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 75 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB(A)

Модел DVC151L

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 75 dB(A)

Коефициент на неопределеност (K): 2,5 dB(A)

При работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60335-2-69:

Ниво на вибрациите ($a_{h,m}$): 2,5 m/s^2 или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 m/s^2

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическият инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност за кабелна и акумулаторна прахосмукачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО всички предупреждения за безопасност и всички инструкции **ПРЕДИ РАБОТА**. При пренебрегване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

1. Преди употреба непременно се убедете, че тази прахосмукачка ще се ползва от хора, подходящо инструктирани за начина на работа с нея.
2. Ако започне да излиза пяна или течност, незабавно изключете.
3. Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на водата и го проверявайте за признаци на повреда.
4. Не използвайте прахосмукачката без филтъра. Сменяйте повредения филтър веднага.
5. **ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИЯ КАБЕЛ.** Когато ви е необходим удължителен кабел поради голямото разстояние до хранващия източник, пробвайте да използвате кабел, който е достатъчно дебел, но не твърде дълъг, за да не се влоши ефективността на чистенето. При работа с уреда на открито използвайте удължителен кабел, подходящ за такава употреба.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСНО НАПРЕЖЕНИЕТО:** Преди да включите прахосмукачката към хранващ източник (контакт, гнездо и т.н.), уверете се, че подаваното напрежение е същото като посоченото на фабричната табелка на прахосмукачката. Използването на хранващ източник с напрежение, по-голямо от посоченото за прахосмукачката, може да доведе до **СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ** на оператора, както и до повреда на прахосмукачката. Ако не сте сигурни, **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРАХОСМУКАЧКАТА В КОНТАКТА.** Използването на хранващ източник с напрежение, по-ниско от номиналното, посочено на фабричната табелка, е вредно за мотора.
7. **ИЗБЯГВАЙТЕ СЛУЧАЙНО ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ.** При включване в контакта се уверете, че превключвателят е в положение **ИЗКЛ.**
8. Не се опитвайте да събирате запалими материали, фейерверки, запалени цигари, горяща пепел, горящи метални стружки, остри предмети като бръснари, игли, счупено стъкло и други подобни.
9. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРАХОСМУКАЧКАТА БЛИЗО ДО БЕНЗИН, ГАЗ, БОЯ, ЛЕПИЛА ИЛИ ДРУГИ СИЛНО ВЗРИВООПАСНИ ВЕЩЕСТВА.** При включване и изключване ключът изпуска искри. Това се отнася и за колектора на електромотора по време на работа. Това може да доведе до опасна експлозия.
10. Никога не почиствайте токсични, канцерогенни, горими или други опасни материали като азбест, арсен, барий, берилий, олово, пестициди или други материали, опасни за здравето.
11. Никога не използвайте прахосмукачката на открито, докато вали.
12. Не я използвайте близо до източници на топлина (печки и др.).
13. **ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ТОКОВ УДАР.** Не допускайте контакт на тялото със заземени повърхности. Например тръби, радиатори, стелажки, корпуси на хладилници.
14. Не запушвайте вентилационните отвори. Тези отвори позволяват охлаждане на електромотора. Запушването им трябва да се избягва, в противен случай електромоторът ще изгори поради липса на вентилация.
15. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време.
16. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПО НЕПРАВИЛЕН НАЧИН ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ.** Не пренасяйте прахосмукачката, като я държите за кабела, и не я дърпайте, за да го извадите от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове. Проверявайте периодично кабелите на прахосмукачката и ако са повредени, осигурете ремонтiranето им в оторизиран сервиз. Проверявайте периодично удължителните кабели и ги сменяйте, ако са повредени.
17. Не прегъвайте, не влачете маркучка и не стъпвайте върху него.
18. Спирайте прахосмукачката веднага, ако забележите, че работи лошо или не както обичайно.
19. **ИЗВАЖДАЙТЕ ЩЕПСЕЛА НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ОТ КОНТАКТА.** Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на принадлежностите.
20. Почиствайте и обслужвайте прахосмукачката веднага след всяка употреба, за да бъде винаги в отлично работно състояние.
21. **ПОДДЪРЖАЙТЕ ГРИЖЛИВО ПРАХОСМУКАЧКАТА.** Поддържайте прахосмукачката чиста, за да работи по-добре и по-безопасно. Спазвайте указанията за смяна на принадлежностите. Поддържайте ръкохватките сухи и чисти – без масло и грес.

22. **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ.** Преди да продължите да използвате прахосмукачката, повредено предпазно устройство или друга част трябва да бъдат проверени внимателно, за да се определи дали тя може да работи правилно и да изпълнява предназначението си. Проверявайте подравняването на движещите се части за огъване, повреди, монтаж или други условия, които могат да влияят на функционирането им. Повредено предпазно устройство или друга повредена част трябва да се ремонтира правилно или да се сменят от оторизиран сервиз, освен ако не е указано нещо друго в този наръчник. Дефектните ключове трябва да се заменят в оторизиран сервиз. Не използвайте прахосмукачката, ако ключът не може да включва и изключва.
23. **РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ.** При обслужване използвайте само идентични резервни части.
24. **СЪХРАНЕНИЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА.** Когато не се използва, прахосмукачката трябва да се съхранява в закрито помещение.
25. Преди съхранение влажните филтри и вътрешната част на контейнера за течности трябва да се подсушат.
26. Отнасяйте се грижливо със своята прахосмукачка. Грубата работа може да предизвика повреда и на най-здравео конструирана прахосмукачка.
27. Не се опитвайте да я почиствате отвътре или отвън с бензин, разреждател или химикали за почистване. Това може да предизвика промяна на цвета или напукване.
28. Не използвайте прахосмукачката в затворено пространство, където има възпламеняеми, взривоопасни или токсични пари от боя на маслена основа, разреждател за боя, бензин, някои вещества за импрегниране и пр. или където има възпламеняем прах.
29. Не оставяйте кабела на прахосмукачката да лежи на пода, след като приключите с чистенето. Той може да създаде опасност от спъване или да доведе до повреда на прахосмукачката.
30. Не работете с този или с друг уред, ако сте под въздействие на наркотици или алкохол.
31. Основно правило е да ползвате очила за безопасна работа или очила, обезопасени странично.
32. При работа в запрашени места използвайте маска против прах.
33. Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и от деца, които са с намалени физически, сензорни или умствени възможности или нямат нужния опит и познания.
34. Малките деца трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с прахосмукачката.
35. Никога не хващайте захранващия кабел или прахосмукачката с мокри ръце.
36. При почистване на стълби бъдете особено внимателни.

37. Не използвайте прахосмукачката за стъпване или като работна маса. Тя може да падне и да се предизвика нараняване.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат накъсо изходите им. Закъсяването на изходите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаляния или изгаряния.
5. Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен. Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте акумулаторните батерии.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.

5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:

- (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
- (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
- (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.

Закъсването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.

6. Не съхранявайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулаторната батерия.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.

При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване.

За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.

Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.

11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.

12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батерията към неодобриени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разрешили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загритите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

Модел DVC150L

(Модел с платнен филтър (за сух и мокър прах))

- **Фиг.1:** 1. Капак на резервоара 2. Поплавък
3. Корпус за поплавека 4. Платнен филтър 5. Резервоар

Модел DVC151L

(Модел с филтър за прах (за сух прах))

- **Фиг.2:** 1. Капак на резервоара 2. Филтър за прах (HEPA) 3. Амортизатор 4. Предварителен филтър 5. Резервоар

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

Използване с променливотоково захранване:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди свързване на прахосмукачката към електрическата мрежа винаги проверявайте дали е изключена. Ако при включване на прахосмукачката в контакта превключвателят е в положение Вкл., това може да доведе до неочакваното ѝ включване и да предизвика сериозно нараняване.

Включете щепсела към захранващ източник.

► **Фиг.3:** 1. Щепсел (формата и дължината на кабела може да са различни в различните държави)

Индикаторът на променливотоковото захранване светва при поставяне на превключвателя за готовност в положение „I“.

► **Фиг.4:** 1. Индикатор на променливотоковото захранване

ЗАБЕЛЕЖКА: Дори когато работи в режим на постояннотоково захранване, при включване в контакта прахосмукачката автоматично преминава в режим на променливотоково захранване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако при поставена батерия прахосмукачката бъде изключена от контакта, тя автоматично влиза в режим на готовност.

Използване с батерии:

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали прахосмукачката е изключена и акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на уреда.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте уреда преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато поставяте и изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия. Ако не дръжите здраво прахосмукачката и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на прахосмукачката и акумулаторната батерия и до нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не защитете пръстите си при отваряне или затваряне на капака за акумулаторната батерия. В противен случай може да се нараните.

За монтиране на акумулаторната батерия първо освободете блокировката и отворете капака за акумулаторната батерия. След това поставете акумулаторната батерия.

► **Фиг.5:** 1. Блокировка 2. Капак на акумулатора

Изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и я плъзнете на мястото ѝ. Въмъкнете я докрай, докато ключалката я задържи на място с леко щракване. След това затворете и блокирайте капака за акумулаторната батерия.

► **Фиг.6:** 1. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън уреда, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги монтирайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да не се вижда. В противен случай тя може неволно да изпадне от прахосмукачката, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката не работи само с една акумулаторна батерия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате прахосмукачката на батерии, изваждайте щепсела ѝ от гнездото на удължителния кабел.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.7:** 1. Светлини индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлини индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.


ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показванията леко да се различават от действителния капацитет.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

► **Фиг.8:** 1. Индикатор за батерията 2. Бутон за проверка

► **Фиг.9**

Натиснете бутона за проверка за показване на оставащия заряд на батерията. Индикаторите за батерията съответстват на всяка от акумулаторните батерии.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия			Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
 Вкл.	 Изкл.	 Мига	
			50% до 100%
			20% до 50%
			0% до 20%
			Заредете батерията


Система за защита на инструмента /акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато инструментът се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично без никаква индикация. В този случай изключете инструмента и спрете операцията, която претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да го рестартирате.

Защита срещу прегряване

<input checked="" type="checkbox"/> Вкл.	<input type="checkbox"/> Мига
	

При прегряване на инструмента, той ще спре автоматично, а индикаторът на акумулаторната батерия ще мига за около 60 секунди. В този случай оставете инструмента да изстине, преди да го включите отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато батериите са разредени, инструментът автоматично спира. Ако инструментът не работи дори при задействане на ключовете му, извадете батериите от инструмента и ги заредете.

Включване

► **Фиг.10:** 1. Превключвател за режим на готовност 2. Бутон за захранване 3. Регулатор на силата на засмукване

За пускане на прахосмукачката:



1. Задайте превключвателя за режим на готовност на положение „I“. Прахосмукачката преминава в режим на готовност.

2. Натиснете бутона за захранването.

За връщане на прахосмукачката в режим на готовност натиснете бутона за захранването отново.

За да изключите прахосмукачката, задайте превключвателя за режим на готовност на положение „O“.

Силата на засмукването може да се регулира в съответствие с изискванията на работата.

Силата на засмукването може да се увеличава чрез въртене на регулатора за силата на засмукване от символа  до символа .

БЕЛЕЖКА: Винаги поставяйте превключвателя за режим на готовност на положение „O“, когато не използвате прахосмукачката за продължително време. Прахосмукачката консумира електроенергия при режим на готовност.

Автоматично спиране на засмукването по време на засмукване на вода

Само за модел с платнен филтър

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете продължително, докато поплавъкът е задействан. Работа с прахосмукачката, докато поплавъкът е задействан продължително време, може да предизвика прегряване, което да доведе до деформиране на прахосмукачката.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не събирайте пяна или сапунена течност. Това може да предизвика излизане на пяна от изхода за въздух, преди да се задейства поплавъкът. Ако продължите да работите в тези условия, може да възникне ток удар и повреждане на прахосмукачката.

Автоматичното спиране на засмукването работи само когато се използват поплавъкът и корпуса за поплавка.

Прахосмукачката има механизъм с поплавък, който не позволява проникване на вода към електромотора, когато се поема повече от определено количество вода. Когато резервоарът е пълен и прахосмукачката повече не събира вода, изключете прахосмукачката и изпразнете резервоара.

Заклучване и отключване на колелото

- **Фиг.11:** 1. Колело 2. Фиксиращо лостче
3. Положение СВОБОДНО 4. Положение ЗАКЛЮЧЕНО

Заклучването на колелото е удобно, когато прахосмукачката се съхранява, работата се спира за малко и прахосмукачката не се използва. За задействане на фиксатора го преместете с ръка. За заключване на колелото с фиксатора спуснете фиксиращото лостче и колелото няма да се върти. За освобождаване на колелото от заключеното положение вдигнете фиксиращото лостче.

ЗАБЕЛЕЖКА: При местене на прахосмукачката се уверете, че колелото е отключено. Местене на прахосмукачката със заключено колело може да повреди колелото.

Дръжка за носене

При носене на прахосмукачката я хващайте за дръжката в горната ѝ част. Когато не се използва, дръжката се съгва в горната част.

- **Фиг.12**

СГЛОБЯВАНЕ

▲ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате каквато и да е работа по прахосмукачката, винаги я изключвайте и изваждайте акумулаторната батерия.

▲ВНИМАНИЕ: Винаги носете маска срещу прах при сглобяване или обслужване.

Монтиране на филтъра за прах (HEPA) и грубия филтър (за сух прах)

Опционален аксесоар за модела с платнен филтър

▲ВНИМАНИЕ: Никога не събирайте вода, друга течност или мокър прах, когато използвате филтъра за прах. Засмукването им може да повреди филтъра за прах.

За използване с филтър за прах:

1. Свалете корпуса за поплавка и поплавката, като развиете болтовете.
► **Фиг.13:** 1. Поплавок 2. Корпус за поплавка
2. Поставете предварителния филтър в резервоара, като подравните с маркировките за монтиране.
3. Монтирайте амортизатора на филтъра за прах и след това ги поставете в предварителния филтър, като подравните с маркировките за монтиране.
4. Като последна стъпка монтирайте капака на резервоара и го заключете.
► **Фиг.14:** 1. Капак на резервоара 2. Филтър за прах (HEPA) 3. Амортизатор 4. Предварителен филтър 5. Резервоар 6. Маркировка за монтиране

БЕЛЕЖКА: Преди използване на филтъра за прах се уверете, че предварителният филтър и амортизаторът се използват винаги заедно. Не е допустимо монтиране само на филтъра за прах.

Поставяне на водния филтър

Опционален аксесоар за модела с платнен филтър

▲ВНИМАНИЕ: Никога не събирайте вода или мокър прах без поплавка и платнения филтър или филтъра за вода.

▲ВНИМАНИЕ: За събиране на мокър прах се уверете, че корпусът за поплавка и поплавката са монтирани на прахосмукачката.

▲ВНИМАНИЕ: Когато поставяте филтъра за вода към резервоара, го поставете плътно върху отвора на резервоара така, че куката на филтъра за вода да се закрепва плътно върху отвора на резервоара, за да няма разстояние между филтъра за вода и резервоара.

За събиране само на вода или мокър прах филтърът за вода е по-подходящ от платнения филтър. Когато монтирате филтъра за вода, подравнете маркировката му за монтиране с тази на резервоара.

- **Фиг.15:** 1. Филтър за вода 2. Резервоар
3. Маркировка за монтиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се използването на воден филтър, когато многократно се събира голямо количество вода. В противен случай способността за засмукване може да бъде намалена при използване на платнен филтър.

Поставяне на хартиения пакет

Допълнителни аксесоари

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използване на хартиен пакет използвайте заедно и платнения филтър или предварителния филтър, който е бил инсталиран предварително в прахосмукачката. Ако не използвате заедно с платнения/предварителния филтър, може да възникне необичаен шум и прегряване, което да доведе до пожар.

▲ВНИМАНИЕ: (За модел с платнен филтър)

- Никога не събирайте вода, друга течност или мокър прах, когато използвате хартиен пакет. Засмукването им може да повреди хартиения пакет.
- Преди използване на хартиения пакет се уверете, че филтърът за прах (опционален аксесоар), амортизаторът (опционален аксесоар) и предварителният филтър се използват винаги заедно.

▲ВНИМАНИЕ: (За модел с филтър за прах)

- Преди използване на хартиения пакет се уверете, че филтърът за прах, амортизаторът и предварителният филтър се използват винаги заедно.

1. Свалете гумения държач.
► **Фиг.16:** 1. Гумен държач
2. Разгънете хартиения пакет.
3. Подравнете отвора на хартиения пакет с отвора за засмукване на прах на прахосмукачката.
4. Поставете картонената част на хартиения пакет в държача така, че да се разположи в края зад стърчащата задържаща част.
► **Фиг.17:** 1. Хартиен пакет 2. Държач

Поставяне на полиетиленовата торбичка

Възможно е прахосмукачката да бъде използвана и без полиетиленовата торбичка. Обаче при използване на полиетиленова торбичка е по-лесно да се изпразва резервоарът, без да си цапате ръцете.

Разпънете полиетиленовата торбичка в резервоара. Поставете я между пластината на държача и резервоара и издърпайте към входния отвор на маркуча.

- **Фиг.18:** 1. Пластина на държача
2. Полиетиленова торбичка

Разпънете торбичката около горната част на резервоара така, че краят на платнения/предварителния филтър да се захване и да държи торбичката здраво.

- **Фиг.19:** 1. Платнен филтър/предварителен филтър

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се използват предлаганите на пазара полиетиленови торбички. Препоръчва се да бъдат с дебелина най-малко 0,04 мм.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прекалено много прах ще разкъса торбичката лесно, затова не пълнете повече от половината от вместимостта на торбичката.

Изпразване на полиетиленовата торбичка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да изпразвате полиетиленовата торбичка, винаги проверявайте дали прахосмукачката е изключена, дали кабелът е изваден от контакта и дали акумулаторната батерия е извадена. В противен случай съществува опасност от токов удар и сериозно нараняване.

▲ ВНИМАНИЕ: Не прилагайте голям натиск върху поплавката и резервоара. При прилагане на голям натиск е възможно деформиране и повреждане на частите.

▲ ВНИМАНИЕ: Изпразвайте резервоара най-малко един път на ден, въпреки че това зависи от обема на събрания прах в резервоара. В противен случай ще отслабне силата на засмукване и моторът може да се повреди.

▲ ВНИМАНИЕ: Не хващайте куката, докато изпразвате резервоара. Ако хванете куката, е възможно тя да се счупи.

Откачете от куката и вдигнете капака на резервоара. Изтръскайте праха от платнения/предварителния филтър, след което извадете полиетиленовата торбичка от резервоара.

- **Фиг.20**

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимателно извадете полиетиленовата торбичка от резервоара така, че тя да не бъде захваната и скъсана от издатината вътре в резервоара при изпразването му.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изпразвайте полиетиленовата торбичка, преди тя да се напълни. Прекалено много прах в резервоара може да предизвика скъсване на полиетиленовата торбичка.

Монтиране на кутията за инструменти

1. Освободете блокировката на капака за акумулаторната батерия и го отворете.
2. Поставете водачите на кутията с инструменти спрямо жлебовете на корпуса.
3. Затворете капака за акумулаторната батерия и го блокирайте.

- **Фиг.21**

Кутията за инструменти е удобна за пренасяне на акумулаторни батерии, удължители, тръби или маншети.

- **Фиг.22**

Свързване на маркуча

БЕЛЕЖКА: Никога не прилагайте сила към маркуча, не го огъвайте или натискайте. Никога не местете прахосмукачката чрез дърпане за маркуча. Прилагането на сила, натиск или дърпане на маркуча може да го повреди или деформира.

БЕЛЕЖКА: При събиране на големи отпадни материали, като например стружки от ренде, прах от бетон или подобни обемености отпадъци, използвайте маркуча с вътрешен диаметър 38 мм (опционален аксесоар). При използване на маркуча с вътрешен диаметър 28 мм (опционален аксесоар) е възможно той да се запуши и повреди.

Поставете маркуча в монтажния порт на резервоара и го завъртете по часовниковата стрелка, докато се фиксира.

- **Фиг.23**

ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на прахосмукачката, се уверете, че тя е изключена и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Съхраняване на хранящия кабел

Можете да навиете хранящия кабел около кутията за инструменти.

► Фиг.24

Съхраняване на принадлежности

Тръбите могат да се поставят в държача за тръби, когато прахосмукачката не се използва за кратко време.

► Фиг.25

► Фиг.26

Маркучът може да се съхранява около инструмента чрез свързване на краищата му.

► Фиг.27

Почистване на платнения филтър

Само за модел с платнен филтър

Запушен платнен филтър води до влошено засмукване.

Периодично почиствайте платнения филтър.

За премахване на праха или частиците, които са полепнали към платнения филтър, няколко пъти разклатете рязко долната част на рамката.

► Фиг.28: 1. Платнен филтър

Почистване на филтъра за прах (HEPA) и грубия филтър

Само за модел с филтър за прах

Задръстен филтър за прах, предварителен филтър и амортизатор са причина за влошено засмукване. Периодично почиствайте филтрите и амортизаторите.

За премахване на прах или частици, които са полепнали към филтрите, няколко пъти разклатете рязко долната част на рамката.

► Фиг.29

От време на време измивайте филтъра за прах с вода, изплаквайте го и преди употреба го изсушавайте напълно на сянка. Никога не измивайте филтрите в перална машина.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не търкайте и не драскайте филтъра за прах, предварителния филтър или амортизатора с твърди предмети като четки или шпатули.

ЗАБЕЛЕЖКА: Филтрите се износват с времето. Препоръчва се да имате резервни под ръка.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Маркуч
- Преден маншет (22, 24, 38)
- Права тръба
- Ъглов накрайник
- Кръгла четка
- Филтър за прах, HEPA (за сух прах)
- Амортизатор
- Предварителен филтър
- Блок дюза
- Извита тръба
- Полиетиленова торбичка
- Хартиен пакет
- Набор на държача
- Филтър за вода (опция за модела с платнен филтър)
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.